



Fondé en 1986 par Andréa Wolff, Elizabeth Shapiro et Magda Kuskowski, le bureau d'architectes montréalais ARCHITEM a acquis, au fil du temps, une grande notoriété en raison de sa sensibilité profonde aux besoins de ses clients, et grâce à ses techniques raffinées d'intégration de bâtiments neufs aux environnements existants. En relevant les traits distinctifs de ces environnements et en les intégrant à de nouveaux concepts architecturaux, l'équipe d'ARCHITEM crée des espaces singuliers qui marient harmonieusement les éléments traditionnels et contemporains. Les projets menés par la firme tiennent toujours compte des effets de l'architecture sur la collectivité : ils participent tous au sentiment d'appartenance à la communauté que chérit l'entreprise.

## PENSER L'EXPÉRIENCE DE L'ARCHITECTURE

---

RETHINKING THE EXPERIENCE  
OF ARCHITECTURE

Montreal-based architectural firm ARCHITEM has built quite the reputation for itself over the years. Founded in 1986 by Andréa Wolff, Elizabeth Shapiro, and Magda Kuskowski, ARCHITEM is known for its deep understanding of its clients' needs and its successful integration of new buildings into the existing environment. Drawing from distinctive features of the built environment and integrating them into new concepts, the ARCHITEM team creates unique spaces that harmoniously blend the traditional with the contemporary. The firm's projects always take into account the effects of architecture on the greater good and foster a strong sense of community, an aspect the firm holds dear.

## THE TREE HOUSE

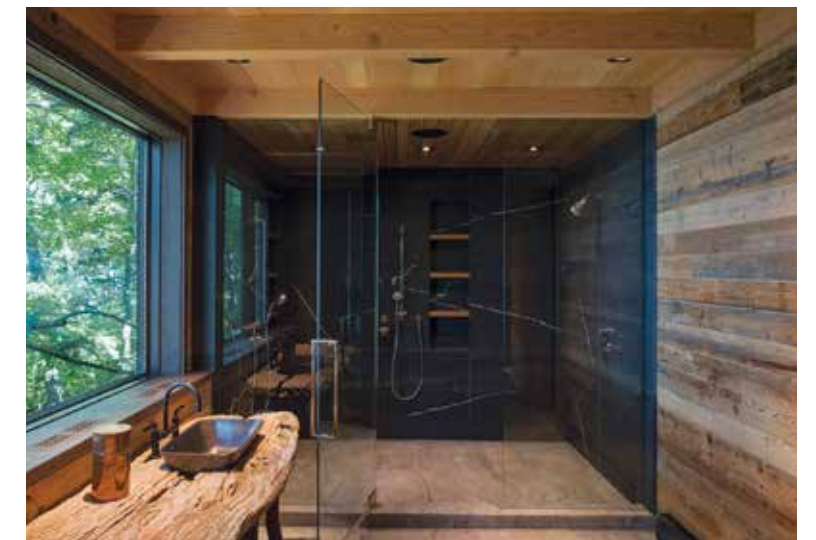


En concevant la Maison entre les arbres, ARCHITEM a relevé un défi considérable, soit de créer une résidence enserrée par les arbres et possédant tous les agréments du confort moderne, tout en conservant une empreinte écologique réduite. Lors de la construction, un soin méticuleux a donc été apporté à la protection des arbres environnants, et les dimensions de la maison ont été établies en fonction de l'espace naturel. Une grande partie de la maison repose ainsi sur des pieux, des dalles structurales coulées sur le sol ou des porte-à-faux, ce qui assure une communion totale entre la maison et son environnement.

For the design of the Tree House, ARCHITEM was faced with a considerable challenge: to create a residence surrounded by trees and possessing all the creature comforts of modern life but with a reduced ecological footprint. During construction, meticulous care was put into protecting the surrounding trees, while the natural space available determined the size of the house. As such, a large part of the house is cantilevered or sits on piles and structural slabs poured into the soil, thus create complete harmony between home and nature.



## THE TREE HOUSE



La forêt est au cœur du design, tant extérieur qu'intérieur. Le revêtement en bois imite l'écorce, alors que l'aspect prévieilli des moulures et des colonnes se mêle à l'ensemble. La fragrance subtile des bardeaux de cèdre stimule l'odorat. À l'intérieur, le bois de pruche, constituant la charpente, est mis au premier plan, et le style rustique des détails architecturaux est rappelé par les murs et les planchers en bois récupéré. Pleinement ouverte sur les charmes de la forêt, la maison est dotée d'une fenestration généreuse qui permet de capter la lumière naturelle à tout moment de la journée. Les aires cathédrales, de même que les escaliers et la mezzanine, contribuent à ce que la lumière voyage librement.

The forest lies at the heart of the design, both for the interior and exterior—wood siding imitates tree bark, while mouldings and columns feature an aged look, and the subtle fragrance of cedar shakes stimulate the senses. The interior design, including the frame of the house, shines the spotlight on hemlock wood, while reclaimed wood walls and floors emphasize the rustic style of the architecture. Completely open onto the forest and all its charms, the house features large windows allowing natural light to stream in at all hours of the day. Cathedral ceilings along with the staircase and mezzanine were designed to allow the light to filter through unobstructed.



## MONTREAL LOFT



Pour l'Appartement à Port-Royal, ARCHITEM s'est vu confier le mandat de rénover un appartement de 4000 pieds carrés datant des années 70, tout en accordant une place particulière à des éléments contemporains. Situé à Montréal, au 32<sup>e</sup> étage d'une tour de condominiums, cet espace de vie conçu pour un couple jouit d'un point de vue insoupçonné sur la métropole et le fleuve Saint-Laurent grâce à son orientation plein sud et à ses larges fenêtres. En revisitant les lieux et en leur apportant des modifications ingénieuses, ARCHITEM a façonné des pièces incroyablement accueillantes d'une sobriété sans fausse note.

For the Port-Royal Apartment, ARCHITEM was asked to renovate a 4,000-square-foot apartment built in the 1970s, and to pay special attention to integrating contemporary elements. Designed for a couple, the Port-Royal apartment is located on the 32<sup>nd</sup> floor of a Montreal condo tower and enjoys unexpected views of the city and the Saint-Lawrence River thanks to its south facing, large windows. By redesigning the premises and transforming them in ingenious way, ARCHITEM created incredibly welcoming spaces that exhibit a flawless simplicity.



## MONTREAL LOFT



L'équipe a résolu le problème lié aux fenêtres, qui étaient situées à quatre pieds du sol, en concevant un nouveau plancher, quelque peu relevé, qui permet aux propriétaires d'apprécier en toute liberté le panorama exceptionnel qui leur est offert. De même, toute la surface de plancher a été réorganisée de manière à constituer de vastes espaces communs, qui sont à la fois idéaux pour recevoir des invités et tout à fait indiqués pour la vie quotidienne à deux. Les poutres de béton, déjà existantes et laissées dénudées, accentuent la présence de la structure originale et des hauts plafonds.

Faced with the challenge of having the original windows sit four feet off the floor, the team slightly raised the new floors to allow the owners to take full advantage of the breathtaking panorama that unfolds in front of them. The entire floor space was reorganized to create large common areas, which accommodate the couple's daily life and are ideal for having guests over. The existing concrete beams were left exposed to accentuate the original structure of the building and the high ceilings.



# MONTREAL PIED À TERRE



## THE « TREE HOUSE »

Architect: ARCHITEM

Architecture Team: Andrea Wolff, Magda Kuskowski, Elizabeth Shapiro, Mira Katnick, Eduardo Carrera

General Contractor: Michel Lefebvre

Kitchen design: Collaboration with Moine Urbain

Windows: Loewen Windows (Fenestration Vitreerie Experts inc)

Stone work: stonyx

Plumbing fixtures: Batimat

Automation and lighting control: Environnement Electronique

## MONTREAL LOFT

Architect: ARCHITEM

Architecture Team: Andrea Wolff, Magda Kuskowski, Elizabeth Shapiro, Mira Katnick, Eduardo Carrera, Jirina Kozak

General Contractor: Indigo Construction

Sliding Panels: Noram Bliss

Stairs: Slik escaliers

Millwork: Pure Cuisine

Stone work: stonyx

Plumbing fixtures: Batimat

Automation and lighting control: Environnement Electronique.

## MONTREAL PIED À TERRE

Architect: ARCHITEM

Architecture Team: Andrea Wolff, Magda Kuskowski, Elizabeth Shapiro, Mira Katnick, Eduardo Carrera, Jose Orùe

General Contractor: P & R Desjardins Construction Inc.

Millwork: Menuiseries Mont-Royal Inc.

Glass doors: Noram Bliss

Automation and lighting control: Environnement Electronique

[www.architem.ca](http://www.architem.ca)

Rédaction/Copywriting: Audrey Ducharme Duhaime  
Correction française/French Editing: Marie-Claude Harnois  
Traduction anglaise/ English Translation: Tanina Drvar



Photo: Alain Laforest